



## Haitian (Kreyòl ayisyen)

### Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak  
nan Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak  
lanmou pou Bondye, Ak kominyon  
an nan Sentespri a Fè avèk nou  
tout.

Ak lespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt  
peche nou yo, Se konsa, prepare  
tèt nou yo selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout  
pouvwa Epi pou ou, frè ak sè m  
yo, ke mwen te anpil peche, nan  
panse mwen ak nan pawòl mwen  
yo, Nan sa mwen te fè ak nan sa  
mwen te echwe pou pou fè,  
Atravè fòt mwen, Atravè fòt  
mwen, atravè fòt ki pi grav mwen;  
Se poutèt sa mwen mande beni  
Mari tout tan-jenn fi, tout zanj yo  
ak moun k'ap sèvi yo, Epi ou  
menm, frè ak sè m yo, Pou priye  
pou mwen bay Seyè a, Bondye  
nou an.

## Somali (Soomaaliga)

### Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo  
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska  
Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise  
Masiix, iyo jacaylka Ilaah, iyo  
wadaagida Ruuxa Quduuska ah  
Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqijinta

Walaalayaalow, walaaloyow,  
aannu aqoonno dembiyadayada,  
Oo sidaas daraaddeed nafteenna u  
diyaariya inaan u dabaaldegno  
waxyaalaha qarsoon ee quduuska  
ah.

Waxaan qirayaal Ilaaha Qaadirkha  
ah iyo walaalahayga iyo  
gabdhaahaaga gabdhaha, Inay aad  
u dembaabtay, Fikradayda iyo  
erayadayda, Wixii aan sameeyey  
iyo waxa aan ku dhacay inaan  
sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga,  
iyada oo loo marayo ciladdayda  
ugu daran; Sidaa darteed waxaan  
codsanayaa Maryan oo  
barakaysan markaan abid  
bikradda, Malaa'igammada oo  
dhami iyo quduusiintii, Iyo,  
walaalahayga iyo walaalahay, Si  
aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii  
tukado.

### Haitian (Kreyòl ayisyen)

Se pou Bondye ki gen tout  
pouvwa gen pitye pou nou,  
Padonnen nou peche nou yo, Epi  
pote nou nan lavi etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo a, ak  
sou latè lapè ak moun ki gen bon  
volonte. Nou fè Iwanj ou, Nou beni  
ou, Nou adore ou, Nou fè Iwanj ou,  
Nou ba ou mèsi pou tout bél  
pouvwa ou, Seyè Bondye, Wa nan  
syèl la, O Bondye, ki gen tout  
pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se  
sèlman ptit gason ki te fèt, Seyè  
Bondye, ti mouton Bondye a, Ptit  
Papa a, Ou wete peche mond lan,  
gen pitye pou nou; Ou wete peche  
mond lan, resevwa lapriyè nou an;  
Ou chita sou bò dwat Papa a, gen  
pitye pou nou. Pou ou pou kont ou  
se yon sèl la apa pou Bondye, ou  
pou kont ou se Seyè a, Ou pou  
kont ou yo ki pi wo a, Jezi Kri, Avèk  
Sentespri a, Nan tout bél pouvwa  
Bondye Papa a. Amèn.

### Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo  
naxariisto, naga cafi  
dembiyadayada, oo noo keen  
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska  
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad  
ha ahaato dadka niyadda  
wanaagsan. Waanu ku  
amaanaynaa waan ku  
ducaynaynaa waan ku jecelnahay  
waanu ku ammaanaynaa Waaan  
kuugu mahadcelineynaa  
sharaftaada weyn, Rabbiyow,  
Rabbiga ah boqorka jannada,  
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise  
Masiix, oo ah Wiilka keliya oo  
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,  
Wiilka Aabbaha, waxaad  
kaxaysataa dunuubta. noo  
naxariiso; waxaad kaxaysataa  
dunuubta. aqbal ducadayada;  
Waxaad ku fadhiisatay midigta  
Aabbaha. noo naxariiso. Waayo,  
adiga keliya ayaa ah Kan  
Quduuska ah. adiga keliya ayaa  
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah  
kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo  
leh Ruuxa Quduuska ah,

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Kolekte

**Ann priye.**

Amèn.

Liturgy nan mo a

Premye lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

**Seyè a avèk ou.**

Ak lespri ou.

**Yon lekti soti nan levanjil la apa  
pou Bondye dapre N.**

Glory pou ou, O Seyè

**Levanjil Senyè a.**

Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la.

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon sèl Bondye,  
Papa a ki gen tout pouvwa, Maker  
nan syèl la ak latè, nan tout bagay  
vizib ak envizib. Mwen kwè nan  
yon sèl Seyè Jezi Kris la, Sèl Pitit  
Gason Bondye a, fèt nan papa a  
anvan tout laj. Bondye soti nan  
Bondye, Limyè soti nan limyè, Vrè  
Bondye soti nan vrè Bondye, te fè,  
pa te fè, consubstantial ak papa a;  
Atravè l 'tout bagay yo te fè. Pou  
nou moun ak pou delivre nou an,

## Somali (Soomaaliga)

ammaanta Ilaaha Abbaha ah.

Aamiin.

Ururin

**Aan tukanno.**

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Akhriska Injiilka Quduuska ah sida  
uu qabo N.**

Subxaanallaah

**Injiilka Rabbi.**

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise  
Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,  
Abbaha Qaadarka ah, Sameeyay  
samada iyo dhulka, wax kasta oo  
muuqda iyo wax aan la arki  
karinba. Waxaan rumaysnahay hal  
Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo  
keliya oo dhashay, ka dhashay  
Abbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka  
yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta  
ah oo ka yimid Ilaaha runta ah, la  
dhalay, lamana samayn, xidhiidh  
la leh Abbaha; Wax walba isagaa

### Haitian (Kreyòl ayisyen)

li desann soti nan syèl la, e pa Sentespri a te senkan nan Vyèj Mari a, e li te vin moun. Pou poutèt nou li te klore sou kwa anba Pontius Pilat, Li te soufri lanmò epi yo te antere I ', ak leve ankò nan twazyèm jou a An akò ak ekriti yo. Li moute nan syèl la epi li chita sou bò dwat Papa a. Li pral vini ankò nan tout bèl pouvwa jije vivan yo ak moun ki mouri yo Epi wayòm li an pa gen fen. Mwen kwè nan Sentespri a, Seyè a, moun ki bay lavi a, ki moun ki soti nan papa a ak pitit gason an, Ki moun ki ak Papa a ak Pitit la se adore ak fè Iwanj, ki te pale nan pwofèt yo. Mwen kwè nan yon sèl, apa pou Bondye, Katolik ak Legliz apostolik. Mwen konfese yon batèm pou padon peche yo Apre sa, mwen gade pou pi devan pou rezirèksyon moun ki mouri yo Ak lavi a nan mond lan ap vini yo. Amèn.

Omely

Lapriyè inivèsèl

**Nou priye Seyè a.**

Seyè, tandé lapriyè nou yo.

Liturgy nan ekaristik la

Definè

### Somali (Soomaaliga)

laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo badbaadintayada ayuu samada uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday. Aawadeenna waxaa iskutallaabta lagu qodbay hoosta Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay oo haddana soo sara kacay maalintii saddexaad si waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku fadhiyaa midgta Abbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto. Waxaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka soo farcama Abbaha iyo Wiilka. kan Abbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay. Waxaan aaminsanahay mid ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan qiraya mid baabtiis ah dembidhaafka aawadiis oo waxaan rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

**Rabbi ayaan ka baryaynaa.**

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

### Haitian (Kreyòl ayisyen)

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.

**Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.**

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou Iwanj ak tout bél pouvwa non li, Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye I 'yo.

Amèn.

Lapriyè ekaristik

**Seyè a avèk ou.**

Ak lespri ou.

**Leve kè ou.**

Nou leve yo bay Seyè a.

**Se pou nou remèsyé Seyè a, Bondye nou an.**

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye, Sentespri, Bondye Bondye ki gen tout pouvwa a. Syèl la ak latè yo plen ak tout bél pouvwa ou.

Hosanna nan pi wo a.

Benediksyon pou moun ki vini nan non Seyè a. Hosanna nan pi wo a.

**Mistè lafwa a.**

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan mond lan, pou pa

### Somali (Soomaaliga)

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in allabarigeyga iyo kaagaba laga yaabaa in Ilaah aqbali karo, Abbaha Qaadirka ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka aqbalo ammaanta iyo ammaanta magaciisa. wanaageena iyo wanaagga dhammaan kaniisaddiisa quduuska ah.

Aamiin.

**Salaadda Eucharistic**

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Quluubtiina kor u qaada.**

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

**Aan ku mahadnaqno Rabbiga Ilaahayaga ah.**

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah Rabbiga ah Ilaaha ciidammada. Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa ammaantaada. Hoosanna meesha ugu sarraysa. Waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku imanaya. Hoosanna meesha ugu sarraysa.

**Qarsoodiga iimaanka.**

Rabbiyow, geeridaada waannu muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan cunno rootigan oo aan cabno koobkan. Rabbiyow, annagaa dhimashadaada caddaynaynaa, ilaa aad soo noqoto. Ama:

### Haitian (Kreyòl ayisyen)

kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

Nan lòd Sovè a ak fòme pa ansèyman diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se pou ou mete non ou; Wayòm ou vini, Ou pral fè sou latè jan li ye nan syèl la. Ban nou jou sa a pen chak jou nou an, Epi padonnen nou peche nou yo, Kòm nou padonnen moun ki depase kont nou; epi mennen nou pa nan tantasyon, Men, delivre nou soti nan sa ki mal.

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan tout mal, nèg bay lapè nan jou nou yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka toujou gratis nan peche ak san danje nan tout detrès, Kòm nou ap tann espwa a beni ak vini nan Sovè nou an, Jezikri.

Pou wayòm nan, Pouvwa a ak tout bél pouvwa a se pou ou kounye a ak pou tout tan.

Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo: Lapè mwen kite ou, lapè mwen ba ou, gade pa sou peche nou yo, Men, sou lafwa nan legliz ou a, ak nèg bay lapè li yo ak inite dapre

### Somali (Soomaaliga)

Badbaadiyaha adduunyoow, na badbaadi. Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada waad na xoraysay. Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku dhismeen waxbarid rabaani ah, waxaynu ku dhiirannay inaan nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira, Magacaagu quduus ha ahaado; Boqortooyadaadu ha timaado. doonistaada la yeelo dhulka siduu jannada ugu jiro. Maanta na sii kibisteena maalinlaha ah. oo naga cafi xumaantayada. sida aan u cafino kuwa nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo kaxayn. Iaakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in naga samatabbixi shar kasta. nabad gelyo maalmahayaga. in naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan mar walba dembi ka xorowno oo laga nabad galoo dhammaan dhibaatooyinka. anagoo sugayna rajada barakeysan iyo imaatinka Badbaadiyeheenna Ciise Masiix. Boqortooyada, xoogga iyo sharafta adigaa leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi rasuulladiina: Nabad baan kaa tagayaa, nabadayda waan ku siinayaa, dembiyadayada ha eegin. Iaakiin rumaysadka kaniisaddaada, oo naxariis iyo

### Haitian (Kreyòl ayisyen)

volonte ou. Ki ap viv ak gouvènen pou tout tan tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, Bay nou lapè.

Gade ti Mouton Bondye a, Gade I 'ki pran peche yo nan mond lan. Benediksyon pou moun ki rele soupe ti mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe antre anba do kay mwen an, Men, sèlman di mo a ak nanm mwen dwe geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

### Konklizyon Rites

Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.

### Somali (Soomaaliga)

nabad gelyo iyo midnimoba sii si waafaqsan doonistaada. Kuwa nool oo xukuma weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadysaa dembiyada dunida. noo naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad qaadysaa dembiyada dunida. noo naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad qaadysaa dembiyada dunida. nabad nagu gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan dembiyada dunida qaada. Waxaa barakaysan kuwa loogu yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad saqafkayga hoostiisa soo gashid laakiinse hadal uun dheh, oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

### Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha, iyo Wilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Amèn.

Revokasyon

Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak  
anonse Levanjil la nan Seyè a.  
Oswa: Ale nan lapè, fè Iwanj Seyè  
a pa lavi ou. Oswa: Ale nan lapè.

Mèsi pou Bondye.

Somali (Soomaaliga)

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu  
dhammaaday. Ama: Tag oo ku  
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:  
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku  
ammaana noloshaada. Ama:  
Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC